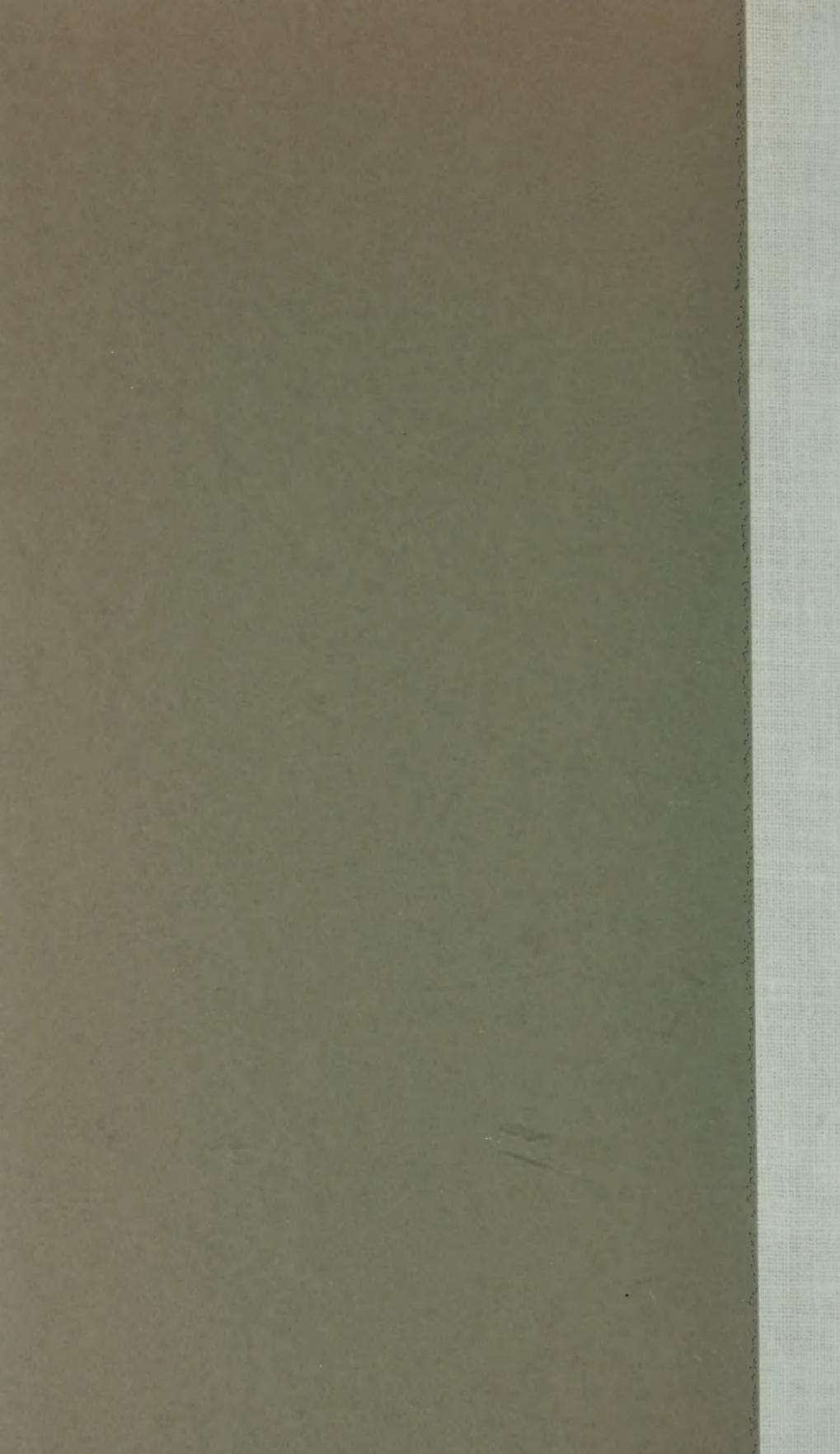


3 1761 07839309 7

O Cuiv, Shan
An teagasc crisdy

BX
1966
I7085
1922



AN TEAGASC CRÍSDY

SHÁN Ó CUÍV

DO CHUIR A N-EAGAR DO RAER ÚRLOURA
AN AHAR PEADUIR Ó LAERI,
CANÓNACH, S.P.

Third Impression.

BROWNE AND NOLAN, LIMITED
DUBLIN · BELFAST · CORK · WATERFORD

1922

All rights reserved

Price 3d., by Post 4d.

LIODÁN ÍSA.

A Hiarna, dén trócuiri oruing. *A Chriost, dén trócuiri oruing.*

A Hiarna, dén trócuiri oruing.

A Ísa, ésh ling. *A Ísa, ésh go ceaunsa ling.*

A Ghie, a Ahir na vlahas,
 A Vic Dé, a Hlánahóir an d'ouin,
 A Ghie, a Sbrid Náv,
 A Hrónóid Náfa, a än Die aváin,
 A Ísa, a Vic Dé Veó,
 A Ísa, a Lúra an Ahar,
 A Ísa, a Ghileacht soluish shyry,
 A Ísa, a Rí na Glóiri,
 A Ísa, a Ghrian an Chirt,
 A Ísa, a Vie na Mayidini Muiri,
 A Ísa ró-ghrávar,
 A Ísa ró-úntuig,
 A Ísa, a Ghie chóchduig,
 A Ísa, a Ahír a tael atá le teacht.
 A Ísa, a Aingeal na muar chóirli,
 A Ísa ro-chóchduig,
 A Ísa ró-oingig,
 A Ísa ró-riaruig,
 A Ísa is mín iríshal cry,
 A Ísa a hug grá do'n gheanamnycht,
 A Ísa a hug grá ghúing-na,

A Ísa, a Ghie na shychána,
 A Ísa, a Udar na Beaha,
 A Ísa, a Haumpla gach suálci
 A Ísa, a Chara ghílish na n-anam,
 A Ísa, a Ghie,
 A Ísa, a Chomuirici,
 A Ísa, a Ahir na mocht,
 A Ísa, a Hevirish, na víorán,
 A Ísa, a Ghea-Eri,
 A Ísa, a for-Holuish,
 A Ísa, a Agana Hyry,
 A Ísa, a Vah gan teóra,
 A Ísa, a Hlí agus a Veaha,
 A Ísa, a Luacháir na Naingeal
 A Ísa, a Rí na' váig,
 A Ísa, a Oidi na n-asbal,
 A Ísa, a Heagascgóirna Síshgéaly
 A Ísa, a Neart na martar,
 A Ísa, a Holas na gorfesóiri,
 A Ísa, a Gheanamnycht may dean,
 A Ísa, a Chróing na näv ili,

Dén trócuiri oruing ; *O, a Ísa, ná dár shing.*

Dén trócuiri oruing ; *O, a Ísa, ésh ling.*

Ón ili olc,
 Ón ili feaca,
 Ó t'erig fén,
 Ó chleasiv an diel,
 Ó sbrid na drúshi,
 Ó vás hyry,
 Ó ailí dod' veanamna,
 Trí rún diaavar t'lonchola Náfa,
 Trí vrí do vearha,
 Trí vrí do nyndachda,
 Trí vrí do veaha ghiaga,

Trí vrí do hähar,
 Trí vrí do fáshi agus do vuarha
 Trí vrí do chroshi agus do hrégin,
 Trí vrí do vuar-ulag,
 Trí vrí do vás agus t'aylaca
 Trí vrí t'aisheirí,
 Trí vrí do gheasgvála,
 Trí vrí do luachára,
 Trí vrí do ghlóiri,

A Uen Dé, a hógan peacy an d'ouin ; *Ná dár shing, a Hiarna f.*
 A Uen Dé, a hógan peacy an d'ouin ; *Ésh ling, a Hiarna Ísa.*
 A Uen Dé, a hógan peacy an d'ouin ; *Dén trócuiri oruing,*
 A Ísa, ésh ling ; *A Ísa, ésh ling go ceaunsa.*

GUÍMÍSH.

Ó, a Hiarna Ísa Críost a duert " Iaruig agus tá le fail aguiv, lo agus do gheó shiv, buelig agus osgalófar div " ; aicimíd ort go h-dúrfá ghúing tourhas do ghrá ró-náfa, ionas go ngráomís feasda le lán-chry, le gach briahar agus le gach gniov, agus ná sgimish chuihi ded' vola-sa, atá beo ad' Rí er hál gan fórihan. An

AN TEAGASC CRÍSDY

SHÁN Ó CUIV

DO CHUIR A N-EAGAR DO RAER ÚRLOURA
AN AHAR PEADUIR Ó LAERI,
CANÓNACH, S.P.

BROWNE AND NOLAN, LIMITED
DUBLIN · BELFAST · CORK · WATERFORD

1922

All rights reserved

Nihil Obstat:

GULIELMUS LANDERS,

Censor Theol. Deput.

Imprimi potest:

✠ GULIELMUS,

Archiep., Dublinen.,

Hiberniae Primas.

DUBLINI, die 30^{ma} Martii, 1921.

BX

1966

I7085

1922

PREFACE.

THIS Catechism was originally printed in modern Roman type some sixty years ago for the diocese of Cloyne, by the Rev. Canon Schmiddy, under the direction of Dr. Keane, who was then Bishop of the diocese. In 1901 it was republished in the older Roman, or Gaelic type, with a vocabulary, by Canon O'Leary, and it has since been used in many parts of Ireland. The present edition gives the questions and answers and the prayers in Simplified Spelling according to the pronunciation of Canon O'Leary. It is hoped that this new edition may be a help in teaching the Catechism in Irish to thousands of children and adults. It should prove a great aid to students in memorising the Catechism, and thus lighten the labour of both teachers and pupils.

This edition contains everything that the previous edition contained except the vocabulary. It also contains some additional prayers supplied by Canon O'Leary to make the book complete for use in the bilingual schools in which the Catechism is taught in Irish. These additional prayers include short acts of contrition, faith, hope, and charity; morning and evening prayers; grace before and after meals, and a prayer to the guardian angel.

Those who use this book as a key to the older editions should note that Canon O'Leary has altered a few words to bring the language more into conformity with the usage of the present day. He has substituted *dreaum* for *drong*, *heachuint* for *sheachnad*, *a ghinean* for *a ghnidhean*, *adaráil* for *admughadh*, *pé peacy* for *gidh b'iad peacai*, and made some other alterations. Some slight alterations in the text were also necessary to bring the

Catechism into conformity with the new Canon Law.

When the first edition of this book was published in 1919, Canon O'Leary, beanàcht Dé len' anam, wrote as follows to the Editor :—

Τάινις αν Τεαγάρς Κρίστοδίζε. Τά ρέ γο
h-άλυμην αρι φαν! τιλ λον λεαχρέαλ ας αοιννε, ος
νά αορτα, ανοιρ, χυν unction γά λεογδαιντ αρι νά
ρέαθραό ρέ αν τ-εολυρ σεαρτ α unction αιγε αρ
ρίμιννιβ αν όμειοιν.

The hope expressed in the preface to the first edition, and repeated in this, that *An Teagasc Crisdy* may be a help in teaching the Catechism in Irish to thousands of children and adults has been fully realised.

LÀ LE BRÍDI, 1921.

NA PAIDIREACHA MIONA.

A n-ainim an Ahar agus an Vie agus an Sbrid Näv. Amen.

An Faidir.

Ár Nahir atá er neav go näfyr t'ainim ; go daga do ríocht ; go néantar do hoil er a dalav mar a déantar er neav. Ár n-arán lähüil túir 'úing iniùv ; mah ghúing ár giunta mar vahimídna do chách a chiúntyn 'nár n-ayig ; agus ná lég shing a gahív ach sär shing ó olc. Amen.

An Tavé Maria.

Go meanyhar 'oit, a Vuiri, lán de ghrásduiv ; tá an Tiarna at' ochuir ; is beanuihi hu idir vnâiv, agus is beanuihi tora do vruingi, Ísa.

A näv Vuiri, a Vâhir Dé, guig oruing-na, na peacuig, inish agus er uer ár маш. Amen.

Glóiri don Ahir.

Glóiri don Ahir, agus don Vac, agus don Sbrid Näv !

Mar a ví er dúsh, mar atá fós, agus mar a veg le säl na säl. Amen.

An Chré.

Credim a Nie, an Tahir ili-chôchdach, crunahóir neav agus talún. Agus a n-Ísa Críost, a Änvac sun, ár Diarna ; a goug ón Sbrid Näv ; a rugag ó Vuiri Ó ; d'uilig pásh fé Fontius Pilát ; do ciàsag er chrosh ; do fuer bás agus do haylacag ; a chueg shys go hifirean ; d'aisheirig an treas lá ó varuív ; a chueg suas er neav, atá 'na hí er deaslâiv Dé an Tahir ili-chôchdach. As sun tiueuig a túirt brehûntuish er veóiv agus er varuív. Credim sa Sbrid Näv, sa Näv Agaluish Chaitilicí ; a gomuïni na näv ; a mahûnachas na beacy ; a n-aisheirí na cola ; agus sa veaha hyry. Amen.

Abuir asduíhi le líng dol a Chola Ghoit.

A Ísa, a Vuiri, a Iósif, tuguim suas dív mo chry agus m'anam.

A Ísa, a Vuiri, a Iósif, bíg a courú lium le líng mo vás.

A Ísa, a Vuiri, a Iósif, gó dugad suas m'anam dív a shycháin Dé :

Ishdeách ad lâiv fén go nglacuir mo sbrid, a Hiarna.
M'anam go nglacuir uem, a Hiarna Ísa.

An Íshdin Choitian.

Adavuím do Ghie an ili-chócht, do Vuiri Näfa atá ryav 'na hó, do Vihál Näfa árdaingeal, do Næv Óin Baishdi, do na Hasboluiv näfa Peaduir agus Pól, agus do na nuív ili, gur feacys go muar agus go ró vuar le smuíneav le briahar agus le gniov, tríom chuir fén, tríom chuir fén, tríom chuir fén go ró vuar. Er an our son achuiním er Vuiri Näfa atá ryav na hó, er Vihál Näfa árdaingeal, er Næv Óin Baishdi, er na Hasboluiv näfa Peaduir agus Pól agus er na nuív ili, gy chun an Tiarna Die er mo hon.

Go duga Die an ili-chócht grásda agus trócuiri agus mahúnachas am peacy ghom er a säl so agus an veaha hyry sa täl atá le teacht ! Amen.

MISSIONARIES.

Dólás mar gheaul er Feacuív.

A Hiarna Die atá go ró vah, tá cahú oram mar gheaul er mo feacuív. Mah ghom iad, agus túir cùnav dom chun gan iad a ghiànav írish.

Gniov Crediv.

A Ghie na glóiri, credim ionatsa, agus credim gach ní dá múinean an agaluish dúing, mar do huguishi ghì an íringi do vúini.

Gniov Dóchuish.

A Ghie na glóiri, is ortsa atá mo heasav, is asatsa atá mo vuinín agum, go dúrha tú grásda agus

tróeuri agus mahúnachas am peacy ghom er a säl so agus rayrc ort fén sa täl atá le teacht. An rayrc sun go duguir dúing, a Hiarna. Amen.

Gníov grá.

A Ghe na glóiri, mo ghrá hu ! Mo ghrá hu aish ciún gach ili ní, mar is tu aváin is mah. Agus mo ghrá mo chôrsa mar mi fén er do honsa.

Ag eiri er maidin doit abuir le Die na Glóiri.

A Ghe na glóiri, mo ghrá hu. Do huguish sär ón íhi mi agus táim bäch diot. Verim mi fén suas iniùv doit idir chorp agus anam. Go duguig do ghrá da ghom mo smuïnti go lér agus mo ghníorha go lér do ghol chun onóra ghoitshi agus chun sochuir dom anam. Trí Ísa Criost ár Diarna. Amen.

Abuir let' aingeal cuideachda.

A Aingil Dé, mo ghrá hu. Mo ghrá Die a chuir mi mar chúram ort. Còirlig mi, díon mi, shdiúruig mi, cimeád er mo leas mi, iniùv agus ó iniùv go dí lá mo vás, agus túir suas dom Hlánahóir mi an lá sun. Amen.

Alhú ruim Bie.

A Hiarna Die ! Cuir do veanàcht oruing fén agus er do hourhishdív, trí Ísa Criost ár Diarna. Amen.

Alhú Tar Ésh Bíg.

Verimid bächas na beaha so ghoit, a Ghe Vuer an ili chôcht, agus a däv do hourhishdígol lér. Agus beanàcht Dé la hanaman na marav. Go duga Die sueneas shyry ghóiv. Amen.

NA GNÍORHA

Úrnuihi Ruim na Gniorha.

Ó, a Ghe hyry ili-chôchduig, túir úing bresh crediv agus dóchuish agus carhanachda, agus, chun go miú shing gach ní a ghealan tú ghúing d'ail, túir úing grásda chun gach ní a órdyn tú ghúing do ghráú agus do chôliona, trí Ísa Criost ár Diarna. Amen.

Gniov Crediv.

O, a Hiarna, credim gach ili ní a chredean agus a chuingión ár näv vâhir, an Agaluish Chaitilici Ró-vánach, agus go háirihi gach ilí ní atá ainimnihi a Gré na Nasbol, de vrí gur ayilshish fén dúing iad. Credim go sbishialta a n-éan Die aváin a drí pear-sanuiv, an Tahir, agus an Mac, agus an Sbrid Näv. Credim gur ghlac an Mac le hebiriú ón Sbrid Näv, colan däna a mruíng na Mayidini Muiri ; gur ilig shé báis er chraun na croshi er ár son ; gur eiri shé an treas lá ó varuív ; go nei shé suas er neav ; go diuca shé às sun a neri an tael chun brehúntuish do húirt er gach nän de raer a n-oibireacha ; go dúrha shé an veaha hyry mar luach séhir dos na dea-ghuíni agus pianta shyry ifiring dos na droh ghuíni.

Tá aigini ghiongaválha agùm, le cúnav do näv ghrásda, maireachduint agus báis d' áil, sa chredeaev so.

Gniov Dóchuish.

O, a Hiarna tá muinín agus dóchas láidir agùm. tríot vuar-hrócuiri fén agus trí fásh agus báis ár Slánahóra Ísa Críost, go dúrha tú grásda agus tró-cuiri agus mahúnachas am peacy ghom er a säl so, agus an veaha hyry sa täl atá le teacht, de vrí gur ghealuish iad dos na duíniva chuirean a muinín agus a nóchas go humalán ionat, má ghinid dea-oibireacha, ní a ghealuim-shi ghoit inish do ghiànav, le cúnav do näv ghrásda.

Gniov Grá agus Cry-vrú.

Ó, a Hiarna, gráim hu aisheiún gach ili ní, de vrí go vuilir ró ghrávar, ró hainghavach, agus ró vah ionat fén. Tá grá agùm do m' chôrsin, agus beg de ghnáh, mar mi hén, er do hon-sa. Tá grá chô muar sun agùm doit gur túishgi a sgarhing lesh a säl go lér ná mar a sgarhing leat. Agus de vrí go ninean an peaca maruihach anam an duini do sgaraint leat, tá cahú agus dólás cry chô muar sun oram, trí erig do chuir ort ryav lesh an beaca, go vuil aigini agùm le cúnav do näv ghrásda gan titim aun às so suas, agus ócadí an feaca do hachuint go brách irish.

AN SALVÉ REGINA.

Go meanyhar 'oit, a vauryn näfa, a Váhir na trúcuiri. Go meanyhar 'oit ! Is tu ár meaha, ár míshleacht, ague ár nóchas. Is ortsa do shgread-uimíd, clauin vocht díbearha Éva. Is chútsa suas a chuirimíd ár n-osna, a cy agus a gol sa ghleaun so na neór. Úmpuig oruing dá vrí shin, a chomuirci chäv-uasal, do húili atá lán de hrua, agus nuer a veg deri le n-ár níbirt, túir rayrc dúing er hora do vruingi, Ísa, a Vayidean Vuiri ró-hrócuireach, ró-ghrávar, ró-vilish.

V. Guig oruing, a näv Váhir Dé.

R. Ionas go miú shing tora gealúna Chríost d'áil.

TEACHDUIREACHT AN AINGIL.

V. Háinig aingeal an Tiarna le shgiàla chun Muiri.

R. Agus do ghoiv shi gen ón Sbrid Näv. Go meanyhar oit, a Vuiri, etc.

V. Fiàch mishi cailín an Tiarna.

R. Go néantar lium do raer t'ocuil. Go meanyhar oit, a Vuiri, etc.

V. Agus do ghlac Mac Dé colan däna.

R. Agus do chôna shé 'nár measc. Go meanyhar oit, a Vuiri, etc.

V. Guig oruing a näv Váhir Dé.

R. Ionas go miú shing tora gealúna Chríost d' áil.

An Ghy.

Guímíd hu, a Hiarna, do ghránda do ghorta go líonvar nár n-anam, ionus, trésh fis d'áil dúing, trí heachduireacht an Aingil, er heacht Ísa Chríost, do Vic, a golan däna, go diucach ling sroshint chun glóiri a aisheirí trí neart a fáshi agus a chroshi näfa, trí Ísa Chríost ár Diarna. Amen.

Go duga Die couir agus cùnav a gôny ghúing. Agus go duga Die sueneas shyry dos na fioränuiv d'imig röing. Amen.

ÚRNUIHI RUIM AIFIREAN.

Ó, a Ahir ró-hrócuirig a ghráig chô muar sun an doun go duguish suas t'än Vac fén chun shing-na hávail, an Té le hûlycht doitshi agus er ár son-na na peacuig, d'ishlig é fén fós go bás na croshi, agus a

leanan á ofaráil fén go lähüil trí lâiv na sagart er son na meó agus na marav, aicimíd ort go hül credeav firingeach do chruhú ionuing ionas go n-úmprómish shing fén do ghnáh le hiomad crái-feachda agus omósh a láhir íbearha iornäfa a chod' fola agus feóla a déantar sa n-Aifirean, agus mar shin go diueach ling veh raunfáirteach sa n-íbirt a chuir shé a grih er cnuc Chalvary.

Er än ínting led' näv-Agaluish agus le n-a shervishach, ig iaruig ímpi na Mayidini Muiri, Máhir Dé, na n-aingeal agus na näv go lér, ofaráluimíd inísh íbirt ró-ayrúil an Aifiring chun t'onóra agus chun do ghlóiri, ag adaváil do gheavéngi gan teóra, t'árdchóchda aishciún gach créatúra, ár vior-ûlycht fén doit agus ár sheasav go humalán er do chúnav ghrásdúil, a túirt bächuish doit a däv do hourhishí ili agus chun mahúnachuish d'áil 'nár beacuív.

Ofaráluimíd é er son shylra an chrediv Chaitilicí, er son ár n-ahar ró-näfa, an Pápa, er son ár n-easbuig, ár n-uachdarán, agus er son cléri ili t'eaguilshi näfa, ionas go dreóródish na fioraen a shlí a slánuihi, er son shychána agus deavéngi imeasc gach pobuil agus gach sdáit, er son ryachdanuishi na cini däna agus go háirihi er son an fobuil atá ansò láirhach, chun go vaymísh gach gránda atá ryachdanach dúing er a säl so, ívineas dò-chriochnuhi er a säl eli agus sueneas shyy do na fioränuiv d'imig röing.

Agus do raer mar a órdug Isa Criost an uer a chuir shé er bun ig á hipéar ghiànnach an rún diavar úntach so a chôchda a chríonachda agus a vaha; a, ofaráluimíd a t-Aifirean a guínú bächuish an véad a ghin shé agus d'uilig shé le grá ghúing, a diànav cuíniú sbishialta er a ghiàr-fásh agus er a vás, er a aisheirí ghlórvar agus er a ghol suas er neav.

Ó, a Ghie hyry ili-chôchduig (óir is doitshi aváin is dual íbirt chô muar sun) goiv lé go grásdúil chun na gríoch so agus chun gach críhi elí is tainghavach led' näv hoil fén, agus chun go mèach shí nís tainghavy, ofaráluimíd doit í tríd an Isa Criost ciàna, do Vac dílish ár Diarna agus ár Slánahóir, ár n-árd-hagart agus ár n-íbirt, agus a n-aínim na Tríonóidi ró-näfa, an Ahar agus an Vic agus an Sbrid Näv. Amen.

AN TEAGASC CRÍSDY.

CEACHT A HÄN.

Cesht. Cé ghin a doun? Freagara. Die.

C. Ce hé Die? *F.* Crunahóir agus árd-hiarna neav agus talún, ró-vah agus ró-iomalán.

C. Ca vuil Die? *F.* Tá shé ins gach uili áit.

C. Má tá Die ins gach uili áit cad fá ná fecimíd é?

F. De vrí gur síor-sbrid é agus ná fuil colan ige.

C. A vecean Die gach uili ní? *F.* Chíon.

C. A vuil fis gach uili ní ig Die? *F.* Tá.

C. An fédir le Die gach uili ní do ghiànav? *F.* Is fédir.

C. Cad fá gur chruhig Die shing? *F.* Chun aihini do chur er agus é ghráú er a dalav so, agus chun shiàn shyry do healavú 'na gchie so er neav.

C. Cad a higean tú le neav? *F.* Rycht glóiri Dé.

C. Conas is fédir dúing Die d'aihint er a dalav so?

F. Lesh na firringí a vúin Shé ghúing d'ouluim.

C. Cá vaym na firringí sho? *F.* Táid go háirihi sa Chré.

CEACHT A DÓ.

C. Abuir an Chré? *F.* "Credim a Nie," etc.

C. Cé ghin an Chré? *F.* An dá asbal diàg.

C. Cad d'adavuímíd sa Chré? *F.* Na cíng-rúin diavara agus alta ryachdanacha ecli.

C. Abuir na cíng-rúin diavara? *F.* Ändacht agus Tríonóid Dé, lonehola, bás agus aisheirí ár Slánahóra.

C. Cad fá go dugtar cíng-rúin diavara orha sun?

F. De vrí nách fédir éngi a hagan chun blianta na tuishgeana do veh sáválta gan fis bunúsach do veh ige orha agus iad do chrediúint.

C. Cad a chialyn Ändacht Dé? F. Ná ful aun ach än Die aváin.

C. Cad a higean tú lesh a Dríonóid? F. Tuigim, ins an än Die aváin shin go vuil trí pearsana diaga.

C. Cá véd Die aun mar shin? F. Níl ach än Die aváin. Ní fédir nís mó do veh.

C. Cá véd pearsa a Nie? F. Táid trí pearsana a Nie.

C. Cé hiad na trí pearsana iad sun? F. An Tahir, agus an Mac agus an Sbrid Näv.

C. A vuil a Tahir 'na Ghie? F. Tá an Tahir 'na Ghie.

C. A vuil a Mac 'na Ghie? F. Tá an Mac 'na Ghie.

C. A vuil a Sbrid Näv 'na Ghie? F. Tá an Sbrid Näv 'na Ghie.

C. Ná ful trí déhi aun mar shin? F. Níl. De vrí ná ful ach än nádúr aváin diaga ins na trí pearsanuiv diaga sun níl ionta ach Die aváin.

C. A vuil än fearsa des na trí pearsanuiv diaga sun nís agany, nís shini ná nís mó cōchda ná chéli? F. Níl, óir táid uili iomalán gan teóra.

CEACHT A TRÍ.

C. Cad a chialyn Ionchola? F. Gur ghlac Mac Dé colan däna chun shing-na d'uasguit agus do háváil.

C. Cad a higean tú le colan däna do ghlaca? F. Nádúr an duini do ghlaca, shé shin corp agus anam mar atá aguìng-na.

C. Conas d'ainimnion tú Mac Dé Ioncholuihi? F. Ísa Críost, Fuagalóir agus Slánahóir an dôuin.

C. Ce hé Ísa Críost? F. Mac Dé, an dara Pearsa de'n Tríonóid ró-näfa, do ghlac colan däna.

C. Cár ghlac shé corp agus anam mar atá aguìng-na? F. A mruíng na Mayidini Glór-víri Muiri.

C. Conas sun? F. Do ghoiv shí é ón Sbrid Näv

C. Cá véd nádúr a Nísa Críost? F. Ghá nádúr, nádúr diaga agus nádúr däna.

C. Cad tá ceangulti oruing a chrediúint a däv Ísa Críost? F. Go vuil shé 'na íor-Ghie agus a n'íor-għuini.

C. Cá vuil Ísa Críost inish? **F.** Sa véd gur Die é tá shé ins gach uili áit, agus sa véd gur duini é tá shé er neav aváin agus a näv-Hacruimínt na holtórách.

C. Cad fá gur ghlaic Mac Dé colan däna? **F.** Chun básh d'ulag er ár son.

C. Cad fá gur ilig Críost bás er ár son? **F.** Chun cirt Dé do hásav agus chun shing-na do háváil ó ifirean agus ó chôchduiv a diel.

C. Cad fá go roumuir-na a gôchduiv a diel? **F.** De vrí gur geneag shing a beaca.

C. Conas a hárла gur geneag shing a beaca? **F.** De vrí go neárna ár giàd ahir agus ár giàd vánir ea: ú'ycht a n-ay Dé.

C. Cé chuir cah orha chun easúlycbda do ghiànav a n-ay Dé? **F.** An dial.

C. Cad a higean tú lesh a nial? **F.** Án des na haingealuiv a ghíbir Die as na flahasiv.

C. Cad a higean tú le haingealuiv? **F.** Sbridí glana a cruhyg chun Die d'avra er neav.

C. Cad fá gur díbreag aingil as na flahasiv? **F.** De vrí gur ghineadar mérleachas a n-ay Dé.

C. A vuil än chúram eli er na haingealuiv ach Die d'ayra? **F.** Tá. Chuir Die ueg go minic iad mar hachduirí chun duíni, agus táid ceapuihi chun veh'gár guídeacht.

C. Cad é an pionós a chuir Die er na haingealuiv a ghíbir shé as na flahasiv? **F.** Do ghär shé chun ifiring iad.

C. Cad a higean tú le hifirean? **F.** Áit 'na vuil pianta shyry.

C. A vuil än dreaum eli där chun ifiring ach na diel? **F.** Tá, na duíni a gheyn bás 'na 1.âuduiv ig Die.

C. Cad é an luacht séhir a hug Die dos na haingealuiv d'an dílish? **F.** Hocara shé iad go shyry a nglóiri.

CEACHT A CEAHIR.

C. Cad é an pionós a chuir Die er ár giàd ahir agus er ár giàd vahir? **F.** Do ghär shé chun básh iad.

C. Ar chuir shé än fionós eli orha? **F.** Do chuir.

Vuin shé ghiov gach tedeal dá roiv acù chun flahish Dé, agus mórán eli tourhishí dár bronag orha.

C. Ar därag shing-na mar a därag ar giàd ahir agus ár giàd váhir? F. Do därag, de vrí gur hánamuir er a fäl so ciuntach sa feaca chiàna.

C. Conas ainimnítar a peaca sun? F. Peaca an tinshir.

C. Conas a gheimid mahûnachas a beaca an tinshir? F. Trí vuar-luacht vâsh Chríost do ghol chun sochuir dùing sa vaishdi.

C. Ar ghlac Mac Dé colan däna gan vuil tar ésh an feaca a ghin ár giàd ahir agus ár giàd váhir? F. Níor ghlac, go dí tímpa! cherhi vili blian na gheig.

C. Cad é an lá a rugag Ísa Chríost? F. Lá Nolag.

C. An fada a vair shé er a dalav so? F. Tímpa! trí mlian niàg er ihad.

C. Conas a chríochna shé a veaha? F. Fuer shé báis tárnalta er chrosh.

C. Cad é an lá a fuer Chríost báis? F. Íni an Chiàda.

C. Cá vuer shé bas? F. Er cnuc Chalvary.

C. Cá neig anam Chríost tar ésh a vâsh? F. Chueg rhé shys go hifirean.

C. A neig a anam go hifirean na namanta? F. Ní gheig, ach go hinead suenish er a dugtar Limbó.

C. Ce hiad a ví a Limbó? F. Anamnacha na vícráin a fuer báis ruim Chríost.

C. Cad fá nár leogag go flahas Dé iad gan vuil tar ésh a másh? F. De vrí go roiv flahas Dé dùnta a n-aig gach uili gluini chun gur osguil Chríost le n-a vás é.

C. Cá roiv corp Chríost an aid a ví a anam a Limbó? F. Ví thé san ueg.

C. An fada d'an corp Chríost san ueg? F. Cuid de hri 'á.

C. Cad d'imig er chorpa Chríost an triú lá? F. Do hób thé é fén go glórvar agus go dò-varuihach ó varuív.

C. Cad é an lá d'eirig Chríost ó vás? F. Dòunach Cága.

CEACHT A CÚIG.

C. Cad é an aid d'àn Críost er a dalav so tar ésh na haisheirí? **F.** Dahad lá.

C. Cad fá gur àn shé er talav tar ésh aisheirihi ghò? **F.** Chun a hisbeáint go sìlér gur aisheiri shé, agus chun na Nasbal do heagasc.

C. Cá nei shé a geaun an dahad lá? **F.** Do chue shé suas er neav.

C. A nei shé le n-a choluing suas er neav? **F.** Do chueg agus tá shé 'na hí er deasláiv Dé.

C. Cad a tuigtar le n-a reá go vuil Críost 'na hí er deasláiv Dé? **F.** Tuigtar gurab é Críost, sa véd gur duini é, an té is giora do Ghie er neav.

C. Cá fada tar ésh deasgvála Chriost gur chuir shé an Sbrid Näv ueg? **F.** Deh lá 'na ghiog, shé shin, Dóunach Cíngcishi.

C. Cad fá gur chuir shé an Sbrid Näv ueg? **F.** Chun shing-na do nävú, agus chun na Nasbal do neartú chun an Tuíshgél, shé shin an dlí nó, do chrävëguili.

C. Cad a tuigtar lesh a nlí nó? **F.** An dlí a tugag dos na Críosduihiv.

C. Cad a tuigtar lesh a shean-dlí? **F.** An dlí a tugag dos na Giúduig.

C. Conas aihnítar gur Críosduihi shing? **F.** Trí n-ár maishdi, agus le dlí Chriost d'adaváil, agus trí chôrha na croshi.

C. Conas a dintar cônra na croshi? **F.** Cuirtar an lâv gheas er an iàdan, agus ansùn er an ucht, agus ansùn er a ngualuing chlé agus ansùn er a ngualuing nesh, agus dertear le n-a líng shin, "A n-ainim an Ahar, agus an Vic, agus an Sbrid Näv. Amen."

C. Cá vuil Críosduihi firingeacha le fáil? **F.** Sa teaumpal firingeach aváin.

C. Cad a tuigtar lesh a deaumpal firingeach? **F.** Còchruingiú na vior-chredeavach uili.

C. Conas ainimnítar an teaumpal firingeach? **F.** An Teaumpal Caitilicí Rôvánach.

C. Cad fá go nglätar "Rôvánach" er a deaumpal viringeach? **F.** Ón Rôiv, mar is aun a chônyne ceaun sò-eoshi an teaumpuil.

C. Ce hé ceaun sò-ecshi an teaumpuil? *F.* An Pápa, fear-inid Iosa Criost.

C. Ce hé ceaun dò-ecshi an teaumpuil? *F.* Iosa Criost fén, mola go deó lesh!

C. Cad fá go nglätar "Caitilici" er a deaumpal víringeach? *F.* De vrí go sheasóig a teaumpal firingeach go deri an tael agus go sruha shé er feag críocha an d'ouin uili.

C. Ce hiad atá er a däv amuh de'n teaumpal? *F.* An vuíntir nár baisdeag, an dreaum a hitean fé chuingeal-váh, agus an vuíntir, trí na guir fén, a leanan go ceauntrán earáid crediv.

C. A vuil a hili lasmùh den teaumpal? *F.* Tá, an vuíntir a ghiúltyn úlycht dleahach, a nihiv sbridálta, dò cheaun sò-ecshi an teaumpuil.

C. An fédir do'n teaumpal titim a n-earáid, ná dol amú? *F.* Ní fédir, óir do gheaul Criost go mèach shé fén agus a Sbrid veanuihi do ghnáh a n'ochuir agus ná buahach dóirshi ifiring er.

CEACHT A SHÉ.

C. Cad a tuigtar le comuíni na näv? *F.* Go déan na húrnuihi agus na dea-ebireacha a dintar sa teaumpal chun sochuir do gach n-än a vuinean lesh a deaumpal.

C. Cad é an sevireas sbridálta 'na vuil páirt ig na duíni a vuinean lesh an Agaluish? *F.* Na Sacruimíntí, näv íbirt an aifiring, úrnuihi na Haguilshi, agus dea ebireacha na viorän.

C. An leór do ghuini, chun veh sáválta, veh 'na Chaitilici Róvánach? *F.* Ní leór. Ní fláir dò an peaca do hachuint agus an vah do ghiànav.

C. Cad é an ní peaca? *F.* Än smuíneav toilhúil, briahar ná gniov a dintar a n-ay dlí Dé.

C. Cad é an ní peaca maruihach? *F.* Cuir ró-hroum a n-ay Dé, a vuinean grásda nävuihi de'n anam agus a hilean ifirean.

C. Cad é an ní peaca soluihach? *F.* Peaca is lí cuir ná peaca maruihach, ná buinean grásda nävuihi de'n anam agus ná tuilean ifirean.

C. Conas a ghortyn peaca soluihach an t-anam?

F. Le grá Dé 'nár n-anam do lydú, agus le shing do chläna chun an feaca vairiv.

C. Cad is grásda aun? **F.** Tourhas aishciún nádúra a hugan Die fén dúing chun shing do nävú agus do neartíu chun flahas Dé do hileav.

C. Cad a higean tú le grásda nävuihi? **F.** Na gráeda a ghinean shing 'nár gáirdiv ig Die.

C. A vuil grásda ryachdanach? **F.** Tá, de vrí, gan grásda, nách fédir dúing flahas Dé do hileav.

CEACHT A SHACHT.

C. Cá véd priov-feaca maruihach aun? **F.** Shacht gíng. Cíng-ieacy maruihacha a tugtar orha.

C. Abuir na cíng-feacy maruihacha? **F.** Uar, sayint, drúsh, cräs, fearag, foramad, agus leshgi.

C. Cá déd a dreaum a gheyn bás a beaca varuihach? **F.** Go hifirean er feag na shyrychda.

C. Cad tá d'iachuiv oruing a ghiànav má hitimíd a beaca varuihach? **F.** Aihireachas firingeach do ghlaca agus dol chun fuishdini.

C. Cad fá go rayimish chun fuisdini nuer a hitimíd a beaca varuihach? **F.** Chun caraduish Dé d'áil har n-aish agus chun veh do ghnáh olav a góir an vás.

C. Cad ba chóir dúing a ghiànav tar ésh titim a beaca varuihach dúing dáma ná fiatimid dol chun fuishdini? **F.** Ba chóir dúing aihireachas ró vuar do ghlaca trí hitim aun, agus an chuid is lú ghé, dúil do veh aguìng doi chun fuishdini.

CEACHT A HOCHT.

C. A n-iàmuish an feaca do hachuint cad é an vah ná ceangulti oruing do ghiànav? **F.** Ní fláir dúing aihanta Dé agus na Haguilshi do chimeád.

C. Abuir na deh n-aihanta?

- F.** 1. Cred, a vic a Nie go glan.
2. Ná túir ainim Dé gan our.
3. Cimeád a tuíri mar is cóir.
4. Túr dot' ahí agus dod' vahir onóir.
5. Ná din marú.

6. Ná din drúsh.
7. Ná din guid.
8. Ná túir fianuishí vrégi a n-än chúsh.
9. Ná sauntuig fear ná bean nách leat fén.
10. Ná sauntuig cláun duini eli, ná a áirnesh.

C. Cad a cheangalan an chiàd aihini oruing?

F. Än Die aváin d'ayra.

C. Conas ghlinimíd Die d'ayra? F. Le credeav, le dóchas, le carhanacht, le húrnuih', agus le híbirt.

C. Cad é an ní credeav? F. Suáilci diaga le na gredimíd go daingean gach ar vuín Die ghúing.

C. Cad é an ní dóchas? F. Suáilci diaga a ver muinín agus dóchas láidir dúing go vaym an veaha hyry agus na meóin atá ryachdanach chun a sárihi.

C. Cad é an ní carhanacht? F. Suáilci diaga a ver dúing Die do ghráú aisheiún gach uili ní, er a hor fén, agus ár górsa mar shing fén er son Dé.

C. Ce hé ár górsa? F. An chini däna uili, ár náuid chô mah le n-ár gáirdiv, agus iad sun mar a giàna nách d'ár gredeav.

C. A goishgean an aihini sho oruing onóir do húirt dos na nuív? F. Ní choishgean, de vrí ná tugimíd dóiv an árd-onóir is dual do Ghie fén.

C. Cad é an defiríocht atá idir an onóir a huguimíd dos na nuív agus an onóir a huguimíd do Ghie fén?

F. Is er Ghie aváin d'iaruimíd gránda agus trócuiri, agus ní iaruimíd er na nuív ach a n-ímpí do chur suas chun Dé er ár son.

C. Cad fá go n-onóruimíd taishi na näv? F. De vrí go roudar a guirp ruimi sho 'na deaumpuil ig an Sbrid Näv agus go vayid shiad onóir an lá diànanach er neav.

C. Cad fá go leoguimíd shing fén er ár nglúiniv a láhir íovâha Chriost agus na näv? F. Chun ár smuïnti do hocarú er lahas Dé agus chun shing fén, do sbreaga chun aihirish do ghiànav er na nuív 'nár meaha.

CEACHT A NÀ.

C. Cad a cheangalan an dara haihini oruing? F. Ár móidi agus ár ngealúna' dlishdineacha do chimeád.

C. Cad a choishgean an dara haihini oruing?

F. Gach dearavú nea-cheart; bréaga; miona muara; easguiní; diavasha; agus focuil nävaihishacha.

C. An cuir ró-vuar leour éhig do húirt? **F.** Cuir ró-sgáurúil ishea é, mar glätar er Ghie chun fianuishi ghiànav go vuil an ní a dertar fior, agus gan aun go fisach ach bréag.

C. Cad a cheangalan an tríú haihini oruing? **F.** An Dòunach do chahav a n-úrnuihi agus a ngnóhiv diaga eli.

C. Cad iad na gnóhy diaga eli iadsun? **F.** Aifirean d'éshdeacht, veh ig éshdeacht le teagasc, agus a léc leour chriosdúla.

C. Cad a choishgean an tríú haihini oruing? **F.** Gach uili obuir härhahach gan ryachdanas agus brishi là an Tiarna go nävaihishach.

C. Cad d'órdyn an cearhú aihini? **F.** Grá agus uruim agus onóir do húirt d'aihireachuiv agus do vairhachuiv agus d'uachdaránuiv.

C. Cad a choishgean an cúigiú aihini oruing? **F.** Gach dúnvarú toillhúil, troid agus imireas.

C. Cad eli a choishgean an cúigiú aihini? **F.** Gach anchayint harcuishneach, fuah, fearag agus rún dioltuish.

C. Cad a choishgean an shéú aihini? **F.** Gach còluadar mígheanamny le fear, nú le bean, nách le duini fén.

C. Cad eli a choishgean an aihini sho? **F.** An uili avare, nú focal, nú gniov, mígheanamny.

C. Cad a choishgean an shachdú aihini? **F.** Éngi de chuid duini eli do hógáil nú do chimeád go haindleahach; agus gach diováil dá nintar do'n chòrsin 'na sdrus.

C. Cad tá d'iachuiv oruing a ghiànav an tan a vion cuid duini eli go neaghlishdineach aguing? **F.** Ní fláir-dúing é húirt har n-aish má's fédir dúing é, nú ní mafar an peaca ghúing.

C. Cad a choishgean an t-ochdú aihini? **F.** Gach fianuishi neavíringeach, brehúntas anoban, bréaga, cùlchayint, agus tromycht.

C. Cad tá d'iachuiv er an muintir a vaslyn clú a górsan? **F.** Ní fláir dóiv a níhal do ghiànav er an glú do chasa, nú ní mafar an peaca ghóiv.

C. Cad a choishgean an näú aihini? F. Gach smuíneav toilhúil drúshi, dúil mígheamamny, agus dlúhócáidí, nú fâhana, chun smuínti truelihi.

C. Cad a choishgean an dehú aihini? F. Gach dúil neaghlishidineach a guid ár gôrsan.

CEACHT A DEH.

C. Vuil shé ceanguilti oruing mar a giàna aihanta na Haguilshi do chimeád? F. Tá, óir “an té ná héshdean lesh an Agaluish.” ader Críost, “credig gurab ionan é agus an páganach nú an poible-cánach.”

C. Ca véd aihini hug an Agaluish dúing? F. Shé hahanta :—

1. Aifirean d'éshdeacht gach Dôunach agus lá síri.
2. Trosga agus tréanas do ghiànav er na lähanta órduihi.
3. Fuíshdin do ghiànav 'nár beacuív, an chuid is lú ghè, uer sa mlien.
4. Corp Críost do ghlaca um Cháishe nú tímpal na Cásga.
5. A geart fén do ghíol lesh an Agaluish.
6. Gan pósa do ghiànav go solamanta san ayimshir choishghihi, ná ins na glúiniv toirimishgi guil.

C. Cad é an ní lá trosguig? F. Lá ná ceadytar dúing do chahav ach än véli aváin, agus er a míon feóil toirimishgi oruing.

C. Cad a tuigtar le lähiv tréanuish? F. Lähanta 'na goishgtar feóil oruing ach er ar fédir ling ár ngnáh-véli do chahav.

C. An leór dúing dol uer sa mlien chun fuíshdini? F. Ní leór. Tá fuíshdin ghnáhach ryachdanach do gach uili ghuini, ach tá ceanguilti oruing fé fén seaca vairiv gan veh blién iomálán gan fuíshdin.

C. Ca vuil shé d'iachuiv oruing comuíni do ghlaca um Cháishe? F. 'Nár bróishdi fén.

CEACHT A HÉNGIÀG.

C. Cad é an ní gy chun Dé? *F.* Tógáil ár grácha suas chun Dé, chun bächuish do vreh lesh, chun é vola, agus chun a hourhishí d'iaruig.

C. Cá uer ba chóir dúing ár ngý chur suas chun Dé? *F.* Ba chóir ná bèach 'nár meaha, atá íbearha chun Dé, ach än úrnuihi aváin chônyhach; ach tá d'iachuiv oruing úrnuihi do ghiànav go háirihi er maidin agus um hránhóna, agus a n-aum gach caha agus gach gueshi.

C. Cad iad na húrnuihi is mó a còirlítear dúing do reá? *F.* An Faidir, an Tavé Maria, agus an Chré.

C. Cé ghin an Faidir? *F.* Ísa Críost, mola go deó lesh!

C. Cé ghin an Tavé Maria? *F.* Do ghin an Taingeal Gabriel agus Næv Eilish an chiàd chuid dè, agus do ghin an Agaluish an chuid eli.

C. A vuil shé dleahach onóir do húirt do'n Vayidean Ghlórvar? *F.* Tá go cínti, de vrí gur hug Die fén onóir dì agus "go niàrhid cineacha an dòuìn gur beanuihi í."

C. Cad í an onóir a verimíd dì? *F.* Onóruimíd í aisheiún na næv uili de vrí gurab í máhir Chríost í, ach ní huguimíd dì an onóir is dual do Ghie.

CEACHT A DÓGHIÀG.

C. Cad a higean tú le sacruimínt? *F.* Còrha socshi a cheap Críost chun grásda húirt dúing.

C. Cad às go vuil còchda ig na sacruimíntí chun grásda húirt dúing? *F.* As muarluacht veala Chríost agus a vâsh, a chuirid chun sochuir d'ár n-anamnachuiv.

C. Cá véd Sacruimínt aun? *F.* Shacht Sacruimíntí.

1. Baishdi.
2. Dol fé lâiv easbuig.
3. Corp Críost.
4. Airhí.
5. Ola ghiànach.
6. Órd beanuihi.
7. Pósa.

C. Cad é an ní Baishdi ? F. Sacruimínt a għlanen shing ó feaca an tħinshir, agus a għinean Críosduhi agus clauñ Dé ghixx.

C. Conas is cōir d'ear nú do vny baishdi húirt do leanav a n-aum ryachdanuish ? F. Bas isħgi do għorta er cheaun an liniv, agus a reá le n-a líng shin, "Baishdim hu a n-ainim an Aħar agus an Vic agus an Sbrid Nuiv."

C. Cad é an ní dol fé lāiv easbuig ? F. Sacruimínt do neartyn shing 'nár Gredeav.

C. Conas is cōir veh olav chun sacruimínt dol-fé-lāiv-easbuig do għlaca ? F. Fis aihanta ár Grediv do veh aguġġi agus veh er-sdaid na ngrast.

C. Cad é an definjietta atá idir hacruimínt dol-fé-lāiv easbuig agus sacruimínt an vaishdī ? F. Ta, go ninean an baishdi Críosduhi agus clauñ Dé ghixx, agus go nínean dol-fé-lāiv-easbuig Críosduhi nís iomalaini ghixx, agus sayidiúiri er-rogħa d'ár Slánahóir Īsa Críost.

C. Vuil dol fé lāiv easbuig ryachdanach ? F. Er a hon gur fédır duini do hávail a n'iàmuish, vèach duini ciuntach a beaca ró-vuar a húrhach faili aun.

C. Cad é an pionós a chuireach an Agaluish a dosach ayimshiri er na hajhireacha agus er na máirħ-acha a leocach dá gluing bäs d'áil gan an sacruimínt shin ? F. Airħi trí mlian. Agus tisbeánan sunn dùing gur muar an peaca faili do húirt sa taċċruimínt shin an uer is fédır é áil.

C. Cad é an tairifi a għinean an sacruimínt shin dùing ? F. Neartyn shé 'nár gredeav shing, tugan shé mishnekk dùing chun ár grediv d'adaváil ós árd agus do chornav a n-ay nāud, agus chun ár nualgas do cholliona gan náiri er bih.

C. A dugan shé än tairifi eli ghúing ? F. Tugan, de vrí gur lesh a għlaci u imíd an Sbrid Næv mar än le na heylu icí, agus shiàla beanuihi an Tiarna 'nár n-anam, chun go memiš 'nár sayidiúiri chróga ig ár Slánahóir Īsa Críost.

C. Ná tugan an Baishdi an Sbrid Næv agus a heylu icí ghúing ? F. Tugan, ach ní chô humalan lesh an sacruimínt sho é.

C. An fédır do għuini an sacruimínt dol fé lāiv

easbuig do ghlaca har än uer aváin? F. Ní fédir, agus is peaca róvuar é ghlaca go firach an dara huer.

C. Cad fá go muelean an t-easbog buili vaish sa leacuin er an té a curtar fé lâiv easbuig? F. Chun a chur a duishtgint dò gur cóir dò veh olav chun gach masla agus tarcuishni d'ulag er son a chrediv.

CEACHT A TRÍDIÀG.

C. Cad é an ní Sacruimínt Chorp Críost? F. Fuil agus feóil, anam agus Diacht ár Slánahóra Ísa Críost, fé ghné aráin agus síona.

C. A vuil arán agus síon a Sacruimínt na haltórach? F. Níl, de vrí go n-aharytar substayint an aráin agus an íona a vuil agus a veóil ár Slánahóra Ísa Críost, trí vrí na vocal le n-a nintar an coishireaca.

C. Conas is fédir an t-arán agus an síon d'aharú a vuil agus a veóil Chriost? F. Le côchduiv agus trí vuarvahas Dé, ná fuil éngí doiciúil na dòghianta ghò.

C. Cad a higean tú le híbirt? F. Gniov Die d'ayra, le n'adavuímíd còchda Dé go humalán as ár giún agus ár sbleas fén go fórlionta lesh.

C. Cad i an sbirt atá sa dlí nó? F. Ibirt an aifiring.

C. A vuil ibirt an aifiring bun aishciún le híbirt na croshi? F. Níl, de vrí gurab é an Slánahóir ciàna d'ibir é fén go fulteach er a grosh atá inísh á ibirt fén er ár n-altóirív er mó neav-uilteach.

C. Cad iad na houir er a n-abartar an t-aifirean? F. Chun glóiri húirt do Ghie, chun bächuish do vreh lesh a däv a hourhishtí, agus chun a ghrásda agus a hróeuiri d'iaruig.

C. Cad é an fáh eli go nertar an t-aifirean? F. Chun páshi agus básh ár Slánahóra do chur a guíni ghúing.

C. Conas is ceart dùing veh olav chun comuíni? F. Ní fláir dùing veh er sdaid na ngráet, credeav beó do veh aguìng, dóchas láidir, agus teaghrá carhanachda. Agus is égean veh er ciàlacan ó veán-íhi ruim ré.

C. Cad is ceart dùing a ghiànav tar ésh comuíni?

F. Is ceart dúing sím ayimshiri do chahav a breh báchuish le Die agus a rá úrnuihi.

C. An peaca muar comuíni do ghlaca er dro-sdaid?

F. Is peaca ró-chrihagalach é, óir “an té d’ihan agus d’ólan er dro-fdaid,” ader näv Pól, “ihan thé agus ólan shé brehúntas, shé shin, damanú ghò fén.”

CEACHT A CEAHIRDIÀG.

C. Cad é an ní Sacruimínt na hairhí? F. Sacruimínt le n-a maitear dúing na peacy a ghinimíd tar ésh ár maishdí.

C. Cad iad na còchda le n-a maitear peacy?

F. Lesh na còchda d’ág Criost ig á agaluish.

C. Cá uer d’ág shé na còchda sun ig á agaluish?

F. Go háirihi nuer a duert shé le n-a Asbaluiv, “Glacuig an Sbrid Näv; pé peacy a vaha shiv táid maiti.”

C. Cad é an tlí is feár chun dea-íshdini do ghiànav?

F. Er dúsh ní fláir dúing gráda Dé d’iaruig chun i ghiànav mar is cóir; an dara ní, sgrúdú dúrhachdach oruing fén do ghiànav, a däv aihanta Dé agus na Haguilshi chun fis d’áil cad aun, nú cá véd uer, a feacymuir, le smuíneav, le briahar, le gniov, nú le failí; an tríu ní, shing fén do sbreaga chun doilish cry fé earag do chur er Gheie; agus ansún, rún daingean do ghlaca gan an peaca do ghiànav írish, ach ár meaha do leasú.

C. Cad é an ní cryvrú? F. Doilis cry agus fuah don feaca aishciún gach uili ní, de vrí go guirean shé fearag er Gheie.

C. Cad é an mó is feár chun shing fén do sbreaga chun cryvrú? F. A chuineav gur chuireamuir fearag er Gheie a hilean ár ngrá go humalán.

C. Cad is cóir dúing a ghiànav a n-aum fuíshdini?

F. Is cóir dúing beanàcht a tagairt d’iaruig; “adavuím do Gheie, etc.,” do reá, go dí na focuil “tríom chuir fén, etc.”; shing fén do ghära ’nár beacy; ansún na peacy d’ínshint go firingeach: ansún “er an our sun achuiním, etc.,” do reá; agus éshdeacht go hùl le còirli an taguirt, agus ár gahú d’anhuauchuint le líng é húirt na hasbalóidi ghúing.

C. Cad is cóir a veas do'n té a chelhach peaca maruihach a n a uíshdin? *F.* Titean shé a guir ualiásach, agus a n-inead mahúnachuish d'áil cuirean shé suas níos mó fearag Dé.

C. Cad is ceart dúing a ghiànav tar ésh fuíshdini? *F.* Bächas do vreh le Die, agus ár mreħúnachas airhí do chūiteav.

C. A niānhach an breħunachas airhí a chuirean an sagart oruing sásav 'nár beacy a ngach uili chás? *F.* Ní ghiànhach; ach is fédir dúing a deastyn dè do ghiànav suas le gniorhiv airhí ueng fén, agus le tora lou, agus ba chóir dúing fior-haihí ghiànav des na gniorhiv sásiv sho.

C. An iad na beó aváin a iàdan cùiteav do húirt 'na beacy le gniorhiv sásiv? *F.* An vuíntir a gheyn báš er sdaid na ngrást agus ná bión leórgħniov umalán diànta acù 'na beacuiv er a säl so, fuiligid shiad an leórgħniov umalán a Burgadóireacht.

C. Cad a higean tú le Purgadóireacht? *F.* Pionós er a säl eli, d'uiligean an vuíntir a gheyn báš er sdaid na ngrást agus gan ceart Dé do veh cùitihi acù go humalán 'na beacy.

C. Cad é an credeav Caitiliceach a däv Purga-dóireachda? *F.* Go vuil a lihéd de sdaid aun, agus go vuasgħaltar na hanamnacha a vion aun le húr-nuihi agus le dea-ebireacha na Grísduihi.

C. Cad a higean tú le lou? *F.* Raeteach ón bionós ayimshiri d'anán go minic a nieg an feaca tar ésh mahúnachuish d'áil sa chuir.

C. Cé hugan amàch lou? *F.* An Agaluish.

C. A mahān lou peacy? *F.* Ní vahan. Ní fláir na peacy do veh maiti sar ar fédir tora an lou d'áil.

CEACHT A CÚIGDIÀG.

C. Cad is Ola ghiànoch aun? *F.* Sacruimínt a cuireag er bun chun nirt agus furtachda húirt do għuiñiv le líng básh dói.

C. Cad a higean tú le Hórd beanuihi? *F.* Sacru-mínt a ver easbuig, saguirt, agus clér eli do'n Agaluish.

C. Cad a higean tú le pósá? *F.* Sacruimínt a ver gráeda do'n lánúin pó-ta chun veh grách dílish dá chéli agus a glaun do húirt suas go ryalta críosdúil.

C. An fédir na sacruimíntí ghlaca an ahuer? *F.* Is fédir ach aváin Baishidi, dol fé láiv easbuig, agus Órd Beanuihi.

C. Cad fá nách fédir iad sun do ghlaca an ahuer? *F.* Mar cuirid shiad cônha, nú shiàla, sbridálta sa-n-anam, nách fédir go brách do chur as cló.

CEACHT A SHÉDIÀG.

C. Cá uer a viàrhig Die brehùntas oruing? *F.* Gan sdad tar ésh ar másh, agus lá an vrehùntuish jenearálta.

C. An eireoid ár guirp uili an lá diànach? *F.* Eireoid, le hórdú Dé.

C. Cé viàrhig brehùntas oruing an lá diànach? *F.* Ísa Críost.

C. Cad fá go dûrha shé brehùntas oruing an lá sun, tar ésh brehùntuish do húirt oruing gan sdad tar ésh ár másh? *F.* Chun a chirt do hishbeáint as côn a dôuin, chô mah agus do hishbeáin shé a hrócuiri.

C. Cad diàrhig Críost lesh a nreaum maluihi an lá diànach? *F.* “Imig uem, a ghreaum valuihi, go tini hyry, do holavyg do'n dial agus dá aingealuv.”

C. Cad diàrhig Críost lesh na deàghuíniv an lá diànach? *F.* “Glueshíg liumsa, a ghreaum veanuihi sho m’Ahar, agus glacuig an rycht atá olav dív.”

C. Cá rayig a dreaum maluihi an lá diànach? *F.* Curfar, idir chorpa agus anam, iad go pianta shhyry.

C. Cá rayid na deàghuíni an lá diànach? *F.* Rayid, le n-a guirp glórvara dòvaruihacha, go flahas Dé.

C. Cad a chialyn “aimen”? *F.* Bíoch mar sin.

APPENDIX.

C. A vuil gach pearsa fé leh, des na trí pearsanuiv, 'na Ghie ? F. Tá, go fíor.

C. Nách shin trí déhi fé leh aun ? F. Ní hea ach trí pearsana fé leh a n-än Die aváin.

C. Conas sun ? F. Mar níl ins na trí pearsanuiv ach än nádúr aváin diaga.

C. An fédir dúing an ní shin do hishgint ? F. Ní fédir, ach tá shé ceanguiti oruing a chrediúint gur fíor é.

C. Conas is fédir dúing a chrediúint gur fíor é maran fédir dúing é hishgint ? F. Is mó rod is fíor nách fédir ling a hishgint, agus is mó rod a chredimíd nách fédir ling a hishgint.

C. Cavas dúing an fíor go vuil trí pearsana a Nie ? F. Mar d'ayilshig Die fén dúing é.

C. Ceocu des na trí pearsanuiv a ghlac colan däna ? F. An Mac.

C. Cad a ghlac shé ? F. Corp agus anam däna.

C. Cár ghlac shé colan däna ? F. A mruíng na Mayidini Muiri.

C. Conas ? F. Le hebiriú ón Sbrid Näv.

C. Cahin ? F. Lá 'li Muiri, an cùigiú lá fihad do Várta, nä giàd diàg blian ó hin.

C. Cahin a rugag é ? F. Íthi Nolag, trí ráha ón Mártas sun.

C. Cad é an ainim a tugag er ? F. Ísa Criost.

C. A vuil an dara pearsa de'n Trionóid 'na Ghie agus 'na ghuini ó hin ? F. Tá.

C. Conas is fédir Die agus duini veh a n-än fearsin aváin ? F. Ní fedir an ní shin do hishgint.

C. A vuil shé ceanguiti oruing é chrediúint ? F. Tá.

C. Cavas dúing an fíor é ? F. D'ayilshig Die ghúing é.

- C. Cad chuigi gur ghlaic Mac Dé colan däna ?
 F. Chun básh d'ulag er ár son.
- C. Cahin a fuer shé bás ? F. Íni an Chiàsda.
- C. An mó nádúr a Nísa Críost ? F. Ghá nádúr, nádúr Dé agus nádúr duini.
- C. Nuer a fuer shé bás ar sgar a anam le n-a chorp ?
 F. Do sgar.
- C. Ar sgar nádúr Dé le n-a anam ? F. Níor sgar.
- C. Ar sgar nádúr Dé le n-a Chorp ? F. Níor sgar.
- C. Conas d'aisheiri shé ón más ? F. Hug shé a chorp agus a anam chun a chéli irish, le n-a chôcht fén, agus ansùn ví shé glórvar dòvaruihach, ag eirí ghò as an ueg.
- C. Cad a tuigtar le deàsgváil ár Slánahóra ?
 F. A ghváil er deàslâiv Dé.
- C. Cad é brí na vocal sun, "er deàslâiv" Dé ?
 F. Go vuil ig Ísa Críost, sa véd gur Die é, na còchda ciàna atá ig an Ahir Shyry, agus sa véd gur duini é gurab é is giora do Ghie ins na flahish.
- C. Cad chuigi gur ilig Críost bás er ár son-na ? F. Chun shing do hära ó ifirean agus ó chôchduiv a diel.
- C. Cad do ver shing a gôchduiv a diel ? F. Peaca an tìnshir.
- C. Conas a hárla shing-na veh ciuntach a beaca an tìnshir ? F. Óir, an easùlycht a ghin ár giàd ahir agus ár giàd váhir, do chuir shé an peaca orha fén agus er a shliucht, agus mar gheaul er shin do geneag agus do rugag shing a beaca.
- C. Ar chueg éngi de hliucht Adam agus Éva sär ón beaca sun ? F. Do cimeádag an Vayidean Vuiri sär ueg, óir ví shí le veh 'na máhir ig Mac Dé.
- C. Ar rugag än duini eli sär ueg ? F. Do rugag, Näv Óín Baishdi. Do glanag é ó feaca an tìnshir agus é a mruíng a váhar.
-

- C. Cé chuir an agaluish er bun ? F. Ísa Críost.
- C. Conas aihnítear an agaluish a chuir Críost er bun ó gach agaluish eli ? F. Taid cherhi còrhiy so-eoshi er agaluish Críost.

C. Cad iad na cherhi cōrhy iad sun ? **F.** Ändacht, näfacht, caitiliceacht, agus asbalahacht.

C. Cad a chialyn ändacht na haguilshi ? **F.** Nár chuir Criost er bun ach än agaluish aváin, gur hug dì än chredeaav aváin, agus gur chuir shé as a ciún er a säl so än cheaun so-ecshi aváin.

C. Ce hé ceaun so-ecshi na haguilshi ? **F.** An Pápa.

C. Cad a chialyn näfacht na haguilshi ? **F.** Gur näfa an Té chuir er bun í, gur näfa a teagasc, gur näfa iad a sacruimíntí, agus go vuilid duíni näfa le fáil a gony inti.

C. Cad a chialyn caitiliceacht na haguilshi ? **F.** Gur heasiv shí gan chlächló ó chuir Criost er bun í go dí iniùv, agus go sheasó shí go deri an tael, agus go leafar í er fued a döuin uili.

C. Cad a chialyn asbalahacht na haguilshi ? **F.** Gurab í an agaluish chiàna iniùv í a chrävsguileadar na hasbuil er dúsh, agus gur v'i an agaluish chiàna í an uili lá a galav na hayimshiri shin.

C. An vuíntir a rugag agus a tógag a gredeav eli, agus go duigid 'na n-aigini, a láhir Dé, gurab é an credeaav firingeach atá acù, vuilid na duíni shin geárha amach ón agaluish ? **F.** Nílid. Buinid na duíni shin le hanam na haguilshi agus táid shiad páirteach a gomuíni na näv, er hlí, agus 'na lán de hevireas sbridálta na haguilshi, bíoche gan a is sun do veh acù fén.

C. An mó sórd peaca aun ? **F.** Ghá hórd ; peaca an tinxhir agus peaca gnív.

C. An mó sórd peaca gnív aun ? **F.** Ghá hórd ; peaca maruihach agus peaca fòloihach.

C. An mó cuma 'na nintar peaca ? **F.** Cherhi chuma ; le smuíneav le briahar le gniov agus le failí.

C. An peaca gach dròsmuíneav ? **F.** Ní hea mara dugtar toil dò.

C. Cad iad na cuinfl atá ryachdanach chun gnív do veh 'na feaca ? **F.** Ní fláir é veh toilhúil agus é veh a n-ay dli Dé.

C. Conas a dintar peaca le briahar? **F.** Le focal peacúil nú le cayint feacúil.

C. Cad a higean tú le dlí Dé? **F.** Aihanta Dé agus na haguilshi.

C. Cad í an aihini a brishdear le smuíneav drúshúil? **F.** An näú aihini d'aihantuiv Dé.

C. Cad í an aihini a brishdear le gniov drúshi, nú le focal drúshúil? **F.** An shéú aihini d'aihantuiv Dé.

C. Cad í an aihini a brishdear le leour éhig do húirt? **F.** An dara haihini agus an t-ochdú aihini.

C. Conas a vrishan leour éhig an dara haihini? **F.** Mar nuer a hugan duini an leour tugan shé Die mar ura lesh, go vuil an íringi igé dá ínshint, agus más éhach atá igé dá ínshint a n-inead na fíringi, cuirean shé an t-éhach sun a leh Dé, agus shin diavasla.

C. Conas a vrishan shé an t-ochdú aihini? **F.** Lesh a mrég fén.

C. Cad í an aihini vrishach duini a hiànhach a chredeav? **F.** An chiàd aihini, agus an dara haihini. Agus brishan shé an t-ochdú aihini lesh, mar shiànan shé as côir duíni an ní a chredean shé 'na chry agus shin bréag.

C. Cad í an aihini a vrishach duini d'ísach feóil Dé Híni? **F.** An dara haihini d'aihantuiv na hagUILHEI.

C. Cad í an aihini a vrishach duini d'anbach bresh agus blién gan dol chun fuishdini? **F.** An tríú aihini d'aihantuiv na haguilshi, agus vèach an aihini brishdi ige chô luah agus vèach an vlien umalán caiti ige.

C. Cad í an aihini a vrishach an té ghiànhach diováil dá chôrsin 'na chuid? **F.** An slachdú aihini.

C. Cad í an aihini a vrishach duini ghiànhach diováil dá chôrsin 'na fearsin? **F.** An cùigiú aihini.

C. Cad í an aihini a vrishach duini a chuirhach é fén er meshgi? **F.** An cùigiú aihini.

C. Conas sun? **F.** Dinean shé diováil d'fearsin fén, mar buinean shé ghè fén an veaur agus an chial a hug Die ghò, agus shin peaca troum a n-ay Dé.

C. Cad a tuigtar le col? F. Gäl nú cōnggas a ghinean cosc er fósa.

C. Cad é an gäl a ghinean cosc er fósa? F. Trí ghlúini guíl, a cōireav ón brév.

C. Ca vuil an friàv? F. An lánù ò'r hylruig na trí ghlúini guíl.

C. Aininig na trí ghlúini? F. Claun na lánùn an chiàd ghlúin; Claun na cluingi shin, an dara glúin; A glaun sun, an tríú glúin.

C. Cad é an defiríocht atá idir ghäl agus cōnggas? F. Sa ghäl srofhan gach glúin-er-häv na trí ghlúini er a däv eli. Sa chōnggas sroshid ghá ghlúin er häv éngi aváin er a däv eli. Tá cōnggas idir ear agus gältá a vna, nú idir vny agus gältá a fir, ach tá gäl idir än vert atá lashtig des na trí ghlúiniv.

C. A vuil cōnggas sbridálta aun? F. Tá. An té heasyn chun baishdí le leanav, tá cōnggas sbridálta idir é agus an leanav, ; agus tá cōnggas sbridálta idir an váhir-baishdí agus an leanav.

C. Cad a higean tú le pósa fé chelt? F. Pósa ná dintar as cōir na hagUILshi.

C. Cad iad na paidireacha áirihi is gnáh le duíniv do reá er maidin agus asduíhi? F. "Ar Nahir atá er neav," agus "Go meanyhar oit, a Vuiri," agus Cré na Nasbal, agus "Adavuím do Ghie." Agus ba vah a rod an Chróing Vuiri do reá lesh.

C. Cé chum an faidir shin, "Ar Nahir atá er neav"? F. Ia Criost fén, mola go deó lesh.

C. Cad chuigi gur chum shé an faidir shin? F. Chun a víuni ghúingna conas is ceart dúing ár n-achuini do chur chun Dé.

C. Cá véd achuini sa faidir shin? F. Shacht n-achuini.

C. Abuir iad? F. Iaruimíd er Ghie, er dúsh, go guirhach shé 'nár gryhiv ili a ainim do nävú, shé shin, glóiri agus onóir do húirt dá ainim ró-näfa.

Sa dara hachuini iaruimíd er Ghie go diucach a ríocht, shé shin le rá, go mèach rycht agus bua er a beaca ig grá da Dé 'nár gry go humalán er a säl so, ionas go vayimí h rycht na vlahas er a säl eli.

Sa tríú hachuini iaruimíd er Ghie grásda húirt do'n chini däna ili ionas go niànsí a hoil näfa er a säl so go

humalán, fé mar a ghinid na nuív agus na haingil a hoil er neav.

Sa chearhú achuini iaruimíd er Ghie gach ní atá a n-easnav oruing a däv anama agus chuirp.

Sa chúigiú achuini iaruimíd er Ghie ár beacy do vahav dúing, agus gealuimíd dò go mahimíd fén do'n ili ghuini gach gniov a diàntar 'nár n-ayig.

Sa shéú achuini iaruimíd er Ghie shing do chimeád le n-a ghrásduiv ó gach cùntúirt peaca.

Sa shachdú achuini iaruimíd er Ghie shing do hära ó'n ili olc agus go muar muar ó'n beaca.

C. Cad iad na teyluicí a hugan dol fé lâiv easbuig dúing ? F. Shacht teyluicí an Sbrid Näv.

C. Abuir iad ? F. Agana, Tuishgint, Cöirli, Neart, Fis, Cráifeacht, Agala an Tiarna.

C. Cad is Agana aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, a hugan neàhím dúing a nihiv sälta agus sbeósh a ngnó ár n-anama.

C. Cad is Tuishgint aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, trí n-a duigimíd go silér firringí ár grediv, agus trí n-a ninimíd dá raer.

C. Cad is Cöirli aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, a cheólan shing chun glóiri húirt do Ghie, agus chun leas ár n-anama do ghiànav.

C. Cad is neart aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, a hugan mishneàch sbridálta ghúing chun gach buert agus triubalóid sälta d'ulag er son Chríost agus chun bua do vreh er nàuid ár n-anama.

C. Cad is Fis aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, le n-a n-aihníníd an tlí chóir chun Dé, ionas go leanhimish í, agus le n-a n-aihnímíd an tlí atá ayileasda, ionas go shachanómish í.

C. Cad is Cráifeacht aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, a ver dúing gach ní a húrhach glóiri agus onóir do Ghie do ghiànav go hiàsga agus go hûl.

C. Cad is agala an Tiarna aun ? F. Teyluici ó'n Sbrid Näv, trí n-a grinhímíd le heagala ruim éngí do ghiànav a chuirhach fearag er Ghie.

LIODÁN NA MAYIDINI MUIRI.

Cuirimid shing fén fét' chomuireci, a näv Váhir Dé. Ná diúltuig
ír n-úrnuihi a n-aum ár ryachdanuish, ach ó'n ili väl ber leat sár
ing, a Vayidean ghlórvar veanuihi.

▲ Hiarna, dén trócuiri oruing. *A Chriost, dén trócuiri oruing.*

▲ Hiarna, dén trócuiri oruing.

▲ Chriost, ésh ling. *A Chriost, ésh go ceaunsa ling.*

▲ Ghie, a Ahir na Vlahas, dén trócuiri oruing.

▲ Vic Dé, a uasgalóir an döuin, dén trócuiri oruing.

▲ Ghie, a Sbrid Náv, dén trócuiri oruing.

▲ Hrionoid näfa, a än Die aváin, dén trócuiri oruing.

Näv Vuiri,

Näv Váhir Dé,

Näv Vayidean na

mayidean,

Váhir Chrrost,

Váhir na ngrásda niaga,

Váhir ró-ghlan,

Váhir ró-gheanamny,

Váhir gan trueliú,

Váhir gan toivém,

Váhir gheanúil,

Váhir úntach,

Váhir na dea-chóirí,

Váhir ár Grunahóra,

Váhir ár Slánahóra,

Vayidean ró-agany,

Vayidean ró-onórach,

Vayidean chlúil,

Vayidean chéchdach,

Vayidean cheaunsa,

Vayidean dílisch,

Sgahán an Chirt,

Chahír na hagana,

Chúsh ár luachára,

Hihach Sbridálta,

▲ Uen Dé a hógan peacy an döuin : *ná dár shing, a Hiarna.*

▲ Uen Dé a hógan peacy an döuin : *deónuig éshdeacht ling, a Hiarna.*

▲ Uen Dé a hógan peacy an döuin, dén trócuiri oruing.

▲ Hiarna, dén trócuiri oruing : *A Chriost, dén trócuiri oruing.*

▲ Hiarna, dén trócuiri oruing.

Quig
oruing.

▲ Hihach onóra,

▲ Hihach cráifeachda fé leh,

▲ Rós ghiavuir,

▲ Húr Dáivid,

▲ Húr eavuir,

▲ Hig óir,

▲ Arc na Conarha,

▲ Gheata na vlahas,

▲ Réaltan na maingi,

▲ Hláinti na n-easlán,

▲ Chumary na beacach,

▲ Hólás na nobrónach,

▲ Chúnav na Gríosduihi,

▲ Vauryn na n-aingeal,

▲ Vauryn na n-árdahar,

▲ Vauryn na váig.

▲ Vauryn na Nasbal,

▲ Vauryn na Martar,

▲ Vauryn na Gonfesóiri,

▲ Vauryn na Mayidean,

▲ Vauryn na näv ili,

▲ Vauryn a goug gan peaca an tímshir,

▲ Vauryn na Cróingeach Muiri
ró-läfa,

▲ Vauryn na Shychána,

GUÍMÍSH.

Súfmíd hú, a Hiarna, do ghrásda do ghorta go líonvar 'nár n-anam,
is, trésh fis d'áil dúing, trí heachdarachit an aingil, er heacht
Criost, do Vic, a golan däna, go diucach ling sroshint chun glóiri a
neirí trí neart a fáshi agus a chróshi näfa, tri Ísa Criost ár Diarna.
en.

So duga Die couir agus cúnav a gony ghúing. Agus go duga Die
seas shyry dos na floránuiv d'imig róing. Amen.

An Chóninn Muine. The Rosary in Irish. By CANON O'LEARY. In Ordinary and Simplified Spelling, face to face. 2d. net; by post 2½d.

Ná Ceitche Soírséil ar an Dtiomna Nua. The Four Gospels translated from the Latin Vulgate. By CANON O'LEARY. With Notes and References. Library Edition. Cloth, 6s. net by post 6s. 6d. Each Gospel separately bound in Cloth, and suitable for use in Schools. 1s. net; by post 1s. 2d.

Aithnír an Chriopt. CANON O'LEARY'S Translation of the *Imitation of Christ* from the Latin of Thomas à Kempis. Library Edition. 6s. net by post 6s. 6d.

Muine Máctain i Lounde. Translation of the Lourdes Hymn by CANON O'LEARY. In Ordinary Spelling and Simplified Spelling, with music in Tonic Sol-fa and Staff Notation. Invaluable for schools and confraternities. 2s. 6d. per 100.

Sein San Teimeal. An Irish version, by CANON O'LEARY, of the Hymn "Immaculate." Same as above and with author's translation into English of the Irish version. 2s. 6d. per 100.

Mo Sliúse cun Dé. CANON O'LEARY'S Prayer-book. A complete prayer-book with all the usual prayers, traditional prayers, etc. Prayers at Mass specially written by CANON O'LEARY for this book. (L. Press.)

Seánmóin Agur Thí Fícid. Sixty-one Sermons in Irish on the Gospel for every Sunday and Holiday in the year. By CANON O'LEARY. In two volumes. Each volume 4s. 6d. net; by post 5s.

An Soírséal ar Leabhar an Airphinn. The Gospel translated from the Missal for every Sunday in the year. By CANON O'LEARY. 1s. net; by post 1s. 1d.

An Teasars Chriordaire. The Catechism. By CANON O'LEARY. With a Vocabulary. 6d. net by post 7d.

**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHELF POS ITEM C
39 14 15 04 06 006 9